

Gyrfalcon Project: is it Profanation or Corruption?

КРЕЧЕТЫ НА «РАЗВОД»: ПРОФАНАЦИЯ ИЛИ КОРРУПЦИЯ?

Moshkin A.V. (Center of Field Studies, Kurgan, Russia)

Мошкин А.В. (Центр полевых исследований, Курган, Россия)

Контакт:

Александр Мошкин
Центр полевых
исследований
Россия, 641130,
Курганская область,
с. Альменево,
ул. Ленина, 59
Moshkin_Alex@mail.ru

Contact:

Alex Moshkin
Center of Field Studies
Lenina str., 59
Almenevo vill.,
Kurgan distr., 641130,
Russia
Moshkin_Alex@mail.ru

На заседании комиссии Росприроднадзора по рассмотрению материалов на получение разрешительных документов в области сохранения биологического разнообразия 26 апреля 2011 г. была одобрена программа «Увеличение численности кречетов Чукотской популяции», представленная биологическим факультетом МГУ им. М.В. Ломоносова. Эта программа предусматривала изъятие из природы в Чукотском автономном округе в сезон 2011 г. 15 яиц кречета (*Falco rusticolus*) – вида, занесённого в Красную книгу РФ и I Приложение СИТЕС – и возврат птенцов, полученных из изъятых и искусственно проинкубированных яиц, в Анадырский район Чукотки. По инициативе одного из членов комиссии этот вопрос был вынесен на повторное рассмотрение 3 мая, где опять получил одобрение: исполнители проекта получили разрешение на сбор 15 яиц кречета на территории Чукотского автономного округа.

Проект основан на предположении, что после изъятия яиц кречеты сделают повторную кладку и, таким образом, продуктивность размножающихся пар будет искусственно увеличена. В случае успеха первого, экспериментального года проекта, он должен был продлиться в течение последующих 10 лет.

Соисполнителями проекта выступают частный немецкий зоопарк хищных птиц «Баварский соколиный двор» и биологический факультет МСХА им. К.А. Тимирязева. Сбор и транспортировка яиц кречета в Москву поручены частному питомнику редких видов птиц «Витасфера» (рук. Евгений Сарычев).

A program “Increase the Gyrfalcon number in the Chukotka population”, presented by the Biological Faculty of the Moscow State University, was approved at a meeting of the commission of the Federal Supervisory Natural Resources Management Service (Rosprirodnadzor) to review proposals on obtaining permits for the biodiversity conservation of on 26 April, 2011. According to this program 15 eggs of Gyrfalcons (*Falco rusticolus*, a species listed in the Red Data Book of Russia and the Appendix I of CITES) are being planned to take from the nature in Chukotka in 2011, and releasing the chicks, hatched out of those taken and artificially incubated eggs, in the Anadyr region of Chukotka. Initiated by a member of the commission this question has been imposed for reconsideration on 3 May, but again was approved: it was decided to issue a permit to collect 15 eggs of Gyrs in Chukotka.

The project initiators have suggested that after the eggs removing falcons will lay a second clutch and, thus, the productivity of breeding pairs will be artificially increased. They hope that if the project will be successful, this experiment will last for 10 years. Subcontractors of the project are a private German Zoo of birds of prey “Bayerischer Jagdfalkenhof” and the Biological Faculty of the Timiryazev Moscow Agricultural Academy. Collecting and transporting the Gyrfalcon eggs to Moscow are committed to the private center of rare birds “Vitasfera” (headed by Evgeny Sarychev).

It is alarmed, that ornithologists – the specialists in birds of prey were not participated in that meeting, being held on 26 April, and the decision to take eggs was made on 3 May despite strong objections of S. Ganusevich – the only specialist in Gyrfalcons, who was in the meeting. Sergey Ganusevich is the head of the Center on the Rescue of Wild Animals (Moscow), author of the essay on the Gyrfalcon in the Red Data

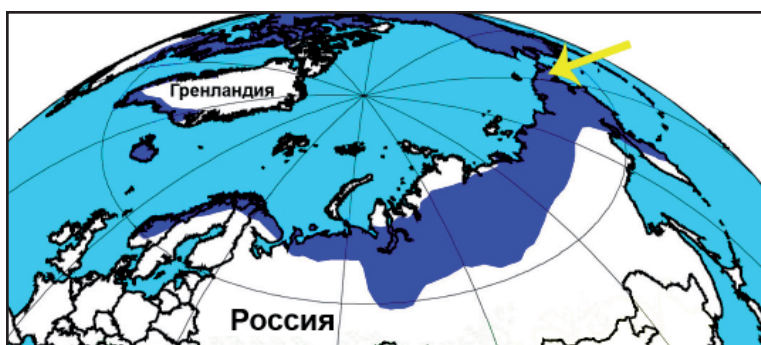


Рис. 1. Гнездовой ареал кречета (*Falco rusticolus*) и место реализации проекта.

Fig. 1. Breeding range of the Gyrfalcon (*Falco rusticolus*) and the Gyrfalcon Project site.

*Кречет (Falco rusticolus). Фото О. Ларсена.
Gyr Falcon (Falco rusticolus). Photo by O Larsen.*

Однако на заседании комиссии 26 апреля не присутствовали орнитологи – специалисты по хищным птицам, а 3 мая решение об изъятии яиц было принято вопреки решительному возражению С.А. Ганусевича – единственного присутствующего на заседании специалиста по кречету.

Сергей Ганусевич, руководитель Центра спасения диких животных (Москва), автор очерка по кречету в Красной книге РФ, высказав своё мнение о данном проекте, сообщил следующее:

- мала вероятность того, что после изъятия кладок все пары кречетов сделают повторные;

- предложенная программа полностью игнорирует международный план сохранения кречета, рекомендованный к исполнению и на территории России, является авантюрной экспериментальной;

- программа, инициирующая беспрецедентное для всего мира изъятие кречетов из природы, не была представлена ни одному из отечественных или зарубежных специалистов по этому виду;

- она никак не базируется на данных о современном состоянии популяции кречета на Чукотке;

- Росприроднадзор не может обеспечить эффективный контроль над оборотом кречетов в рамках этой программы;

- не предусмотрено использование методов телеметрии для контроля выживаемости в природе искусственно выращенных птенцов;

- правомочность признания комиссией исключительной необходимости изъятия этих объектов Красной книги РФ из природы требует юридической оценки;

- не согласован вопрос компенсации возможной гибели яиц или птенцов кречета в соответствии с методикой исчисления размера вреда, причинённого объектам животного мира, занесённым в Красную книгу Российской Федерации.

Эксперт выразил серьёзную тревогу: авантюризм и малая обоснованность данной программы вызывают сомнения в том, что её реализация реально увеличит численность чукотских кречетов. Вместе с тем, существует опасность, что её реализация приведёт к легализации канала транспортировки с Чукотки ценных в коммерческом отношении морф этих птиц, что способно нанести популяции кречетов значительный ущерб.



Book of RF, expressing his opinion about the project, stated as follows:

- it is a rare event that, after the eggs removing, all the pairs of Gyrs will lay a second set;

- the proposed program completely ignores the international conservation plan for the Gyrfalcon, recommended for execution in the territory of Russia, and is adventurous and experimental;

- the program, that initiates an unprecedented for the entire world extraction of Gyrs from nature, was not submitted to any of the Russian or foreign experts on the species;

- it is not based on data on the current population status in Chukotka;

- Rosprirodnadzor can not provide effective control over the Gyr turnover within this program;

- using the telemetry techniques to monitor the surviving of the chicks released in nature is not provided;

- the competence of the Commission to recognize the exceptional necessity of extraction of the species listed in the Red Book of RF nature requires the legal review;

- the question of compensation for possible death of eggs or chicks of Gyrs is not agreed in accordance with the technique of calculating the damage caused to wildlife species listed in the Red Data Book of RF.

All of the mentioned above cause the serious alarm. Due to adventurousness and low validity of the program "Increase the Gyrfalcon number in the Chukotka population" there are many doubts that its realizing will actually increase the population number of Gyrs in Chukotka. However, there is a risk that the program may be a reason for the legalizing of transport of the commercially valuable morphs of these birds from Chukotka, which can cause significant damage to the population of Gyrs.

The Russian Bird Conservation Union

5 мая Союз охраны птиц России (СОПР) оперативно отреагировал на последнее решение Росприроднадзора, разместив на сайте пресс-релиз, в котором считает неоправданным изъятие из природы яиц кречета и полагает, что основные усилия следует сосредоточить на сохранении этих птиц и их потомства в условия дикой природы, усилив, в частности, борьбу с незаконной добычей яиц и птенцов кречета для коммерческих целей, а указанная программа «Увеличение численности кречетов Чукотской популяции» должна пройти обязательную экспертизу независимых специалистов по изучению хищных птиц.

Руководство СОПР надеялось, что Росприроднадзор отзовёт разрешение на изъятие из гнёзд яиц кречетов на Чукотке, однако, несмотря на протесты отечественных и зарубежных экспертов по этому виду, Союза охраны птиц России, Международного фонда защиты животных (IFAW) и других природоохранных организаций, этого не произошло.

Операция по изъятию из природы яиц кречета стала стремительно претворяться в жизнь, находясь при этом под пристальным вниманием специалистов, заинтересованных в реальной охране кречета.

Один из наиболее важных и интригующих вопросов, вставших перед защитниками соколов к моменту начала операции по изъятию яиц, – как будет осуществляться контроль за сборщиками яиц кречета, за перевозкой яиц, кто и как будет проверять, отложили ли пары, у которых разорили гнёзда, повторные кладки?

Ранее Росприроднадзор особо подчёркивал, что все действия в рамках программы будут проводиться под постоянным контролем местного управления Росприроднадзора, а само ведомство будет тщательно следить за выполнением всех требований природоохранного законодательства. Однако на деле всё оказалось совсем не так. Сергей Левашов, ответственный сотрудник Управления Росприроднадзора по Чукотскому автономному округу, отвечая на вопросы журналиста, сказал, что он в курсе проекта по изъятию яиц кречета и имеет все копии документов на столе, но его ответы касательно контроля сильно разошлись с заявлениями Росприроднадзора:

- местную популяцию кречета никто не считал, мониторинг отсутствует;

(RBCU) had answered on the decision of Rosprirodnadzor already on 5 May, posting on its website press release in which the removing of Gyr eggs from nature was considered as unreasonable. RBCU believes that the main efforts to protect the species should be realized in the wild, in particular, it is necessary to increase the fight against illegal of eggs and chick removing for commercial, and the program “Increase the Gyr-falcon number in the Chukotka population” should undergo an expertise of independent raptologists.

Leaders of RBCU hoped, that Rosprirodnadzor revoked the permit on the Gyr eggs removing from nests in Chukotka, however, despite the protests of Russian and foreign experts on this species, RBCU, IFAW and other nature conservation organizations it did not happen.

The most important and intriguing questions faced by defenders of falcons at the beginning of the program on the eggs removing were – Who will control the egg collectors, the egg transporting? And who and how will check the pairs, which nests have been destroyed? Have they laid a second clutch or no?

Earlier Rosprirodnadzor had emphasized that activities within the program would be under constant supervision of a local department of Rosprirodnadzor, and the Service itself would thoroughly control the compliance with all environmental legislation requirements. However, the reality was quite different. Sergey Levashov, an employer of the Chukotka department of Rosprirodnadzor, answering to reporters' questions, said that he was in the course of the project to remove the Gyr eggs, and had all the copies of the documents on his table, but his answers regarding the control strongly disagreed with statements of Rosprirodnadzor:

- census of the local population of the Gyr was not carried out, and there are no data on its population trend;

- there are no raptologists in the Anadyr department of Rosprirodnadzor, but prob-



Кладка кречета. Фото И. Поспелова.
Clutch of the Gyrfalcon. Photo by I. Pospelov.

- специалистов по хищным птицам в Анадырском Росприроднадзоре нет, но, наверное, есть в ЧукотНИРО (который, впрочем, не привлечён к проекту);

- экспедиция для изъятия яиц будет передвигаться, скорее всего, на вездеходе ТРЭКОЛ или вертолётё – подробности не известны;

- у кого останавливаются и где живут участники этой экспедиции – не известно;

- каким образом можно поместить инкубатор в трекол или вездеход – не ясно;

- Анадырский Росприроднадзор собрался лишь проконтролировать вывоз яиц (то есть, сосчитать их при погрузке в самолёт), а кто будет отвечать за то, что именно вылупившихся из этих яиц птенцов привезут обратно – не известно, наверное, никто.

Вот такой вот «жёсткий» контроль!

Роль Анадырского Росприроднадзора состояла лишь в том, чтобы проверить все бумаги, присланные из Москвы, на соответствие регламенту (тут С. Левашов назвал номер регламента, но своего мнения насчёт этого проекта не высказал – «Всё решает Москва», сказал он).

Пока участники проекта ждали вертолёт, который отвезёт их в тундру за долгожданными яйцами кречета, в Росприроднадзор стали приходить письма протеста уже от зарубежных коллег.

ably such specialists are in the Chukotka branch of the Russian Federal Research Institute of Fisheries and Oceanography (VNIRO) (which is not involved in the project);

- “expedition” will travel, most likely, in a jeep TREKOL, or helicopter, the details are not known;

- the details of accommodation of the expedition participants are also unknown;

- how an incubator will be put in TRECOL or all-terrain vehicle is not clear;

- the Anadyr department of Rosprirodnadzor only is going to control the export of eggs (i.e. to count eggs during loading the plane), and it is unknown, who will be responsible for the fact that chicks hatched from those eggs will be brought back, probably nobody.

Here is such a “hard” control!

Participation of the Anadyr department of Rosprirodnadzor only is to check all the documents sent from Moscow, for compliance with Rules (and Sergey Levashov called the number of Rules, but did not say his opinion about the project – “Moscow decides everything” – he said).

While participants of the project were waiting for a helicopter, which would take them to the tundra for the Gyr eggs, Rosprirodnadzor was receiving the letters of protest from foreign specialist.

Дорогие господа!

Я пишу вам, потому что очень обеспокоена тем, что в самое ближайшее время может произойти с кречетами на Чукотке. Я прошу вас немедленно аннулировать разрешение на сбор и вывоз с Чукотки яиц кречета!

Я привожу следующие доводы:

- 1. Не существует свидетельств того, что кречеты делают вторые кладки.*
- 2. Изъятие яиц или даже незначительное беспокойство кречетов на местах гнездования в мае может привести к покиданию гнездовой территории.*
- 3. Если аннулирование разрешения невыполнимо, введите систему слежения за каждым конкретным яйцом до вылупления из него птенца и его оперения для уверенности в том, что выпускаемые в природу птицы происходят из яиц, привезённых с Чукотки, а не принадлежат другим популяциям или видам.*
- 4. Управление (путём изъятия яиц) необследованной и не подвергаемой мониторингу популяцией является, несомненно, плохой акцией.*
- 5. Нет никакой безотлагательной необходимости увеличивать популяцию кречета в Анадырском районе Чукотки.*

Улла Фалькдален

Руководитель проекта по кречету Шведского орнитологического общества

Dear Mr/Ms

I write to you because I am very concerned about what is about to happen with the Gyrfalcons in the Chukotka district. I beg you to revoke the permit to remove the gyrfalcon eggs from Chukotka District immediately!

- 1. There is no evidence that gyrfalcons lay second clutches*
- 2. Removal gyrfalcon eggs from the nests, and even slight disturbance of the birds at the nest sites in May might result in the loss of the breeding territory*
- 3. If action to revoke the permit fails, devise a system of tracing every individual egg to hatching and fledgling, so that the released chicks would come the eggs removed from Chukotka, and not from other populations and other species.*
- 4. Management (by egg removal) of un-surveyed and not monitored population is really ‘bad management’.*
- 5. There is no immediate need to increase gyrfalcon population in the Anadyr District, Chukotka, Russian Federation.*

Ulla Falkdalen

Leader of Project Gyrfalcon/Swedish Ornithological Society

Письма сторонников разумной охраны кречетов приходили в Росприроднадзор, а время быстро уходило, Росприроднадзор отказывался отзываться разрешение. Казалось бы, шансов остановить безумную акцию по изъятию яиц кречета уже нет, но вмешалась судьба или сама матушка-природа – ловцы так и не получили долгожданного вертолётa и вылететь в места гнездования кречета им не удалось. Как сообщила Татьяна Юрьевна Скрипник, начальник отдела разрешительной деятельности и контроля за объектами животного мира Росприроднадзора, разрешение было закрыто как неиспользованное.

Однако на этом всё эпопея не заканчивается: 26 ноября 2011 г. на специально созванном совещании в Москве инициаторы проекта «Увеличение численности кречетов Чукотской популяции» будут отстаивать свою позицию и, возможно, соберут нужное количество голосов от высокопоставленных орнитологов в свою пользу. Но... По общему мнению специалистов, данный проект не только не учитывает биологические особенности этого вида, но и одобрен в нарушение Федерального закона «О животном мире» и Правил добывания объектов животного мира, принадлежащих к видам, занесённым в Красную книгу РФ, поэтому признание комиссией Росприроднадзора исключительной необходимости изъятия яиц чукотских кречетов из природы не правомочно. Если Росприроднадзор без предварительных исследований и не имея экспертных заключений специалистов по кречету, являющихся авторами публикации по этому виду в серьёзных научных журналах и материалах международных конференций, решит вновь выдать разрешение на изъятие яиц, это ляжет чёрным пятном на его репутации и на репутации всей государственной природоохранной системы страны.

Вы спросите, а где же ответ на главный вопрос: «Кречеты на развод: профанация или коррупция?». Решайте сами, вся последовательность событий представлена выше.

Rosprirodnadzor received the letters from supporters of reasonable protection of Gyrs, but Rosprirodnadzor refused to revoke the permit. It seemed that there were no chances to stop the mad campaign on the eggs removing, but fate or Nature itself has interfered in it – the trappers were not given a helicopter to fly to the breeding grounds of Gyrs. According to Tatiana Skrypnyk, head of the department of Rosprirodnadzor on licensing and control in wildlife, the permission has been closed as unused.

However this is not the end of story: 26 November 2011 at specially organized meeting in Moscow, the initiators of the project “Increase of the Gyrfalcon number in the Chukotka population” will defend their position and probably will be able to collect the necessary number of votes from high-ranking ornithologists in favour of them. But... according to general point of view of the specialists, the project “Increase the Gyrfalcon number of the Chukotka population” not only take into account the biological peculiarities of the species, but is also encouraged in the breaking the Federal Law “On Wildlife” and Rules of bagging the wildlife species, listed in the Red Data Book of RF, therefore recognition by Commission of Rosprirodnadzor of the exclusive necessity of extraction of the Gyrfalcon eggs of the Chukotka population from wild nature is not competent. If Rosprirodnadzor without preliminary studies and not having expert conclusions of the real specialists on the Gyrfalcon, who have publications on this species in the serious scientific journals and proceedings of international conferences, will decide again to issue permission to extract eggs, that will be paid by black spot on its reputation and on the reputation of entire state nature conservation system of the country.

You can ask: where is the answer to the main question: Gyrfalcon Project: is it profanation or corruption? Decide for yourself, the whole sequence of events has been presented above.



Кречет у гнезда. Фото Е. Потапова.

Gyrfalcon near the nest. Photo by E. Potapov.